

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ», Иркутск (РФ),
Вэйфанский и научно-технический
университет(КНР)**

С целью укрепления сотрудничества и развития академических обменов Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования _____ «Байкальский государственный университет» (Россия) в лице ректора Суходолова Александра Петровича, действующего на основании Устава, с одной стороны и Вэйфанский и научно-технический университет (Китай), в лице ректора 李昌武, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», договорились о следующем:

I

Обе стороны будут способствовать укреплению сотрудничества в области образования, науки и культуры, углублению взаимопонимания и дружбы между двумя народами.

II

Дополнительные соглашения о сотрудничестве будут являться приложениями к настоящему договору (смотри раздел V).

III

Обе стороны будут сотрудничать по следующим направлениям, при условии наличия необходимых для этого условий:

- a) обмен преподавателями для чтения лекций, участия в научных симпозиумах и конференциях;
- b) обмен учебно-методическими материалами и научными разработками, и их приложениями в области дисциплин, вызывающих интерес у обеих сторон;

潍坊科技学院 (中国)

与贝加尔国立大学（俄罗斯伊尔库茨克市）合作协议书

为了加强双方合作,并进一步开展教育教学互派项目, 俄罗斯国家预算高等教育机构“贝加尔国立大学” (俄罗斯) 校长

_____ Suhodolov A.P.

为代表协议的一方与潍坊科技学院(中国)以校长 李昌武 为代表协议的另一方, 以下合称“双方”, 达成如下协议:

I

双方将加强教育、科学、文化领域的合作, 加深两国人民之间的相互理解和友好感情。

II

合作补充协议将成为本契约的附件 (见第 5 章)。

III

在必要的情况下, 双方合作方向如下:

- A) 参加科研座谈会、讨论会、讲座以及教师间的交换
- B) 就双方共同感兴趣学科的教材及学科专长进行交换;

- c) взаимные визиты членов профессорско-преподавательского состава и административного персонала;
- d) совместная научно-исследовательская деятельность, проведение международных научно-практических конференций, совместная издательская деятельность;
- e) набор и обмен студентами по образовательным программам, при условии выполнения соответствующих правил приема на данные программы;
- f) разработка и реализация СОП
- g) организация языковых стажировок для студентов и преподавателей

V

Формы сотрудничества и соответствующие им финансовые и социальные взаимоотношения, в частности, касающиеся конкретных визитов или обменов, совместно разрабатываются и детально определяются дополнительными соглашениями к настоящему договору для каждой программы

VI

Обе стороны будут совместно подавать заявки в финансовые учреждения для получения финансовой поддержки в организации перемещения и пребывания приглашенных преподавателей и студентов, участвующих в программах обмена.

VII

Настоящий договор вступает в силу с момента подписания руководителем каждого из университетов или лицом, наделенным такими полномочиями. Текст настоящего договора составлен на китайском и русском языках в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу. В каждом из университетов находятся оригиналы договора на русском и китайском языках.

- C) 进行校长、教授、教师及职工之间相互访问;
- D) 共同进行科研活动、出版活动联合举办国际研讨会;
- E) 在遵守教育项目相应招生规定的条件下, 进行学生交换;
- F) 制定和实施联合教育项目;
- G) 组织学生及教师语言培训。

V

各项目的合作方式以及其有关的金融与社会关系, 特别是涉及具体访问或具体交换的问题, 需要由双方共同制定并通过本契约补充协议详细确定。

VI

在组织邀请教师, 互派留学生交换计划中, 双方为获得财务支持将共同向财政部门提出申请。

VII

本契约自两校领导或者具有权力的代表签字起生效。本契约用中、俄文书写, 一式两份。每份均具有同等的法律效力。各校保存一份中俄文契约原件。

VIII

Настоящий договор действует в течение 3 лет, начиная с даты официального подписания каждой из сторон. Каждая из сторон может расторгнуть настоящий договор при условии преждевременного письменного извещения за три месяца. Срок действия настоящего договора может быть продлен по взаимному согласию двух университетов. Программы и работы, начатые раньше, чем за три месяца до расторжения настоящего соглашения, должны быть продолжены до окончания согласно планам их проведения.

Адреса сторон:

ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет»

Место расположения: 664003 г. Иркутск
улица Ленина, 11
Россия

Тел.: +7 3952 283323

Факс: +7 3952 283323



Ректор

«__»__ 2017 г

Вэйфанский и научно-технический университет в Китае

Место расположения: Китай. Провинция Шаньдун. г. Шоугуан, ул. Цзиньгуан, 1299

Тел: + 86-536-5196151

Факс: +86-536-5108107



Ректор

«5» 2017г

VIII

本契约自各方签字日起生效，有效期为3年。在提前3个月书面通知对方的条件下，另一方可以单方解除本契约。经两校协商一致，可以延长本契约有效期。废止本协议前三个月已经开始的计划和工作，应按照计划予以完成。

双方的法律地址:

贝加尔国立大学

664003, 俄罗斯伊尔库茨克市,
列宁大街 11 号

电话: +7 3952 283323

传真: +7 3952 283323



校长

2017年__月__日

中国潍坊科技学院

中国山东省寿光市金光街 1299 号

电话: +86-536-5196151

传真: +86-536-5108107



校长

2017年 1 月 5 日